

おうしゅうし たげんごじょうほうし
奥州市 多言語情報紙

ねん がつ
2025年 12月

やす ひ よる びょういん がつ
休みの日・夜の病院(12月)



はつこう
【発行】

おうしゅうし こうりゅうか たぶん かきょうせいいしんしつ
奥州市ふるさと交流課ILC・多文化共生推進室
 おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

| | | | |
|---|--|------------------------------|--------------------|
| やす ひ びょういん 休みの日の病院 | こぜん 午前 8:30 ~ 午後 0:00 、午後 1:30 ~ 午後 4:00 | | |
| いつ? にちようび しゅくじつ やす ひ 日曜日・祝日・休みの日 | びょういん 病院 | ☎ | じゅうしょ 住所 |
| おうしゅううかねがさききゅうじつしんりょうじょ 奥州金ヶ崎休日診療所 | 0197-25-3935 | みずさわあさたが 水沢字多賀21-1 | |
| いつ? のなか 7日 | せんせい なまえ 先生の名前 | びょういん なまえ 病院の名前 | |
| あべせんせい 阿部先生 | さくらクリニック | | |
| いしかわせんせい 石川先生 | いいかわないかじゅんかんき 石川内科循環器クリニック | | |
| いわさきせんせい 岩崎先生 | さくらいいいん 桜井医院 | | |
| おいかわせんせい 及川先生 | おいかわせいけいげか 及川整形外科クリニック | | |
| いとうせんせい 伊藤先生 | いとうファミリークリニック | | |

| | | | |
|--|----------------------|------------------------------|--------------------|
| よる びょういん 夜の病院 | ここ 午後 6:30 ~ 午後 9:00 | | |
| いつ? ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日) | びょういん 病院 | ☎ | じゅうしょ 住所 |
| おうしゅううかねがさきやかんしんりょうじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所 | 0197-25-3935 | みずさわあさたが 水沢字多賀21-1 | |

| | |
|--|----------------------------------|
| けんきゅううきゅうあんしん 県救急安心センター | きゅううきゅうそうだん 救急相談ができます。 |
| ねんじゅうむきゅう じかん まいにち 年中無休(24時間・毎日) | 019-656-1774 または #7119 |

| | |
|-----------------------------------|--|
| きゅううきゅうそうだんわ こども救急相談電話 | ここ 午後 7:00 ~ 次の日の午前 8:00 15歳未満(14歳まで)の救急相談ができます。 |
| ねんじゅうむきゅう まいにち 年中無休(毎日) | 019-605-9000 または #8000 |

| | | | |
|------------------------------|-------------------------------|--------------|---------------------------------|
| にちようび はいしゃ 日曜日の歯医者 | こぜん 午前 9:00 ~ 午後 0:00 | | |
| のなか 7日 | おおてまち かい いん 大手町歯科医院 | 0197-51-8820 | みずさわおおてまち 水沢大手町 |
| じゅうよっか 14日 | し か はたけやま歯科 | 0197-35-8811 | えさしとよたちょう 江刺豊田町 |
| にち 21日 | じゅん し か じゅん歯科クリニック | 0197-51-2118 | みずさわあざくらやしきにし 水沢字桜屋敷西 |
| にち 28日 | たかの し か 高野歯科クリニック | 0197-23-2488 | みずさわあざやちみとうえん 水沢字谷地明円 |

| | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--------------|--------------------------------|
| にちようび せいこついん 日曜日の整骨院 | こぜん 午前 9:00 ~ 午後 3:00 | | |
| のなか 7日 | こむらせいこついん 古村整骨院 | 0197-24-4542 | みずさわあさんぽんぎ 水沢字三本木 |
| じゅうよっか 14日 | いとうせいこついん 伊藤整骨院 | 0197-22-3851 | みずさわあざみなみおおがね 水沢字南大鐘 |
| にち 21日 | まこと せいこついん 信スパイラル整骨院 | 0197-35-0894 | えさしみなみおどお 江刺南大通り |
| にち 28日 | おいかわせいこついん 及川整骨院 | 0197-23-7187 | みずさわおおてまち 水沢大手町 |

**ぜいきん し
税金のお知らせ (ID 538)**

市・県民税(4期)と国民健康保険税(6期)は、2026年1月5日(月曜日)までに支払ってください。

支払うのを忘れないように、口座振替(口座を決めて支払う)を使ってください。

■問い合わせ：市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

そう だん がつ 相 談 (12月)

① 行政相談

| どこ? | いつ? | なんじ? |
|---------------------------|--------------------|-------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | 12日(金曜日), 26日(金曜日) | 午後 1:00 ~ 午後 3:00 |
| 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ | 10日(水曜日) | 午前 9:30 ~ 午前11:30 |
| 市役所(前沢総合支所)市民福祉グループ | 11日(木曜日) | 午前 9:00 ~ 午後 0:00 |
| 市役所(胆沢総合支所)市民生活グループ | 23日(火曜日) | 午後 1:30 ~ 午後 3:00 |
| ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター | 4日(木曜日) | 午後 1:30 ~ 午後 3:30 |

② 人権相談

| | | |
|---------------------------|-------------------|-------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | 4日(木曜日), 18日(木曜日) | 午後 1:30 ~ 午後 3:30 |
| 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ | 4日(木曜日) | |
| しらやまちく 白山地区センター | 4日(木曜日) | |
| いさわあたごちく 胆沢愛宕地区センター | 3日(水曜日) | |
| ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター | 4日(木曜日) | |

③ 消費生活相談

| | | |
|--|---------------|-------------------------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | (月曜日) ~ (金曜日) | 午前 9:00 ~ 午後 5:00 (受付は 午後4:00まで) |
| 各総合支所(江刺、前沢、胆沢、衣川) 「オンライン面談窓口」 ※相談したいとき、市民担当に 言って ください | (月曜日) ~ (金曜日) | 午前 9:00 ~ 午後 4:00 |

④ 無料法律相談

| | | |
|-----------------|--------------------|-------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | 10日(水曜日), 23日(火曜日) | 午前10:00 ~ 午後 4:00 |
|-----------------|--------------------|-------------------|

※ 予約状況により 来月以降の相談日に 変更する場合が あります。

⑤ 多重債務者弁護士無料相談

| | | |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | 3日(水曜日), 16日(火曜日) | 午前10:00 ~ 午後 3:00 |
|-----------------|-------------------|-------------------|

⑥ くらしとお金の安心相談

| | | |
|---------------------|----------|-------------------|
| 市役所(水沢)市民課総合相談室 | 17日(水曜日) | 午後 1:00 ~ 午後 4:00 |
| 市役所(江刺総合支所)市民生活グループ | 3日(水曜日) | |

⑦ 年金相談

| | | |
|-------------------|---------|-------------------|
| 市役所(江刺総合支所)312会議室 | 4日(木曜日) | 午前10:00 ~ 午後 3:30 |
|-------------------|---------|-------------------|

■問い合わせ・予約ができるところ

①~⑥ 市役所(水沢)市民課総合相談室 (☎ 0197-34-2915) ⑦ 一関年金事務所 (☎ 0191-23-4246)

イベント・教室

奥州宇宙遊学館のイベント

◎星空観望会

■いつ？ 12月13日(土曜日)

■何時？ 午後7時から 午後8時半まで

■なに？ 絵本読み聞かせ、星空観望会

■いくら？ ¥0(お金はかかりません)

◎サンデースクール「風を観察しグライダーを飛ばそう」

■いつ？ 12月28日(日曜日)

■何時？ 午後2時半から 午後3時半まで

■何人？ 20人 ※行く前に申し込んでください。

■いくら？ 200円(材料に使ったお金) ※奥州宇宙遊学館に入るために必要なお金は必要です。

■どこ？ 申込み・問い合わせ：奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)



江刺民俗芸能フェスティバル (ID 747)

■いつ？ 12月14日(日曜日)

■何時？ 午前10時から

■どこで？ 江刺総合支所多目的ホール

■なに？ 民俗芸能を見ることができます。

■いくら？ ¥0(お金はかかりません)

■問い合わせ：奥州市教育委員会事務局歴史遺産課 (江刺総合支所・☎ 0197-34-1315)

おうしゅう伝統文化体験フェスタ

■いつ？ 2026年1月17日(土曜日)から 1月18日(日曜日)まで

■どこで？ 奥州市文化会館 (Zホール)

■なに？ 書道、茶道、和太鼓などを体験することができます。

■申込みは 12月15日(月曜日)から (行く前に申し込んでください。)

■問い合わせ：奥州市芸術文化協会 (奥州市文化会館内・☎ 0197-22-6622)



お知らせ

12月1日(月曜日)から 岩手県最低賃金(1時間働いたときにもらえる給料)が1,031円になりました。

■問い合わせ：岩手労働局労働基準部賃金室 (☎ 019-604-3008)

市税を口座振替で納付している人 (ID 15113)

2026年1月から 口座振替(口座を決めて支払う)納付済通知書を送りません。

市税(市県民税、固定資産税、国民健康保険税)の口座振替状況の確認方法→預金通帳を見てください。

■問い合わせ：市役所(水沢)納税課 (☎ 0197-34-2227)

マイナンバーカード 時間外・休日窓口 (ID 299)

マイナンバーカードを **つく** 作ることができます。マイナンバーカードを もらうことができます。

◎時間外窓口

■いつ？ ① 12月11日(木曜日) ② 2026年1月8日(木曜日)

■何時？ 午後5時15分から 午後8時まで

◎休日窓口(休みの日) (行く前に 予約をして ください)

■いつ？ ① 12月27日(土曜日) ② 12月28日(日曜日) ③ 2025年1月24日(土曜日) ④ 1月25日(日曜日)

■何時？ 午前9時から 午後0時まで

【共通】

■持って 来てほしい もの： 運転免許証などが 必要です。

■その他： ① 本人が 来て ください。 ② 14歳より 下のこどもは 親と いっしょに 来て ください。

■どこ？問い合わせ： 市役所(水沢) 市民課 (☎ 0197-34-2223)

外国人のための 生活相談会

■いつ？ 2026年1月18日(日曜日)

■何時？ 午後1時から 午後5時まで

■だれ？ 外国人住民

■なに？ 在留資格や 仕事、介護、子育て、日本語など 専門相談員に 相談することができます。

■どこ？ 水沢地域交流館 (アスピア)

■いくら？ ¥0(お金は かかりません)

■その他： 通訳が あります(英語、中国語、インドネシア語、ベトナム語)

■問い合わせ： 奥州市国際交流協会 (☎ 0197-22-6111)

第10回 いわて奥州きらめきマラソンの エントリー(申込み)が 始まりました。

■いつ？ 2026年5月17日(日曜日)

■何時？ 午前8時半から

■コース？ フルマラソン、10km、ファンラン(1.7km)

■どこから スタート？ 江刺総合支所から

■申込みは？ 2025年11月28日(金曜日) から 2026年2月15日(日曜日) まで

① 大会ホームページ ② 郵便局 から

■リーフレットを もらえる 場所？ 市役所(水沢)、各総合支所(江刺、前沢、胆沢、衣川)、各体育施設 など

※ もっと 知りたいなら 大会ホームページを 見て ください。

■問い合わせ： いわて奥州きらめきマラソン実行委員会事務局

(江刺総合支所・本庁生涯学習スポーツ課内) ☎ 0197-34-2498 • FAX 0197-35-7466



奥州市の日本語教室

予約はいりません

外国人なら誰でもいつでも参加できます。

休みの日があります。

行く前に新しい情報を見てください。→



■問い合わせ:

奥州市国際交流協会(アスピア) (岩手県奥州市水沢字吉小路38-3)

0197-22-6111

mc5639892@catv-mic.ne.jp

① 初級～上級クラス (マンツーマン・少人数のグループ形式)

■いつ? 毎週 火曜日 午後7時から 午後9時まで

■どこ? 水沢地域交流館(アスピア) サロン

■いくら? 500円/回 (学生・技能実習生は 300円/回)

■使っている教材: 自分が勉強したいこと

(例えば: 日常会話、文法、JLPT受験、教科・車の免許など)

② 初級～中級クラス (マンツーマン・少人数のグループ形式)

■いつ? 每週 金曜日 午後3時半から 午後5時半まで

■どこ? 水沢地域交流館(アスピア) 会議室

■いくら? 500円/回 (学生・技能実習生は 300円/回)

■使っている教材: 自分が勉強したいこと

(例えば: 日常会話、文法、JLPT受験、教科・車の免許など)

③ 中級クラス (教室形式)

■いつ? 毎週 土曜日 午後3時半から 午後5時まで

■どこ? 水沢地域交流館(アスピア) 会議室

■いくら? ¥0(お金はかかりません)

■使っている教材: 『新完全マスター文法 日本語能力試験N2』

④ 初級～中級クラス (教室形式)

■いつ? 毎週 日曜日 午前中10時半から 午後0時まで

■どこ? 江刺生涯学習センター 2階 研修室

■いくら? ¥0(お金はかかりません)

■使っている教材: 『みんなの日本語 中級』

年末年始の ごみ・リサイクル・し尿を 集める日～ (ID 10930)

■問い合わせ : 市役所(水沢)生活環境課 (☎ 0197-34-2341)

■ごみを 集めない日

▶水沢地域

12月31日(水曜日)から 2026年1月2日(金曜日)まで

※ 2026年1月5日(月曜日)から いつも通り 集めます。

▶江刺、前沢、胆沢、衣川地域

収集カレンダーの とおり

■リサイクルを 集めない日

▶水沢地域

日曜リサイクル… いつも通り 集めます。

平日リサイクル…2026年1月1日(木曜日)から 1月2日(金曜日)

※ 2026年1月5日(月曜日)から いつも通り 集めます。

▶江刺、前沢、胆沢、衣川地域

収集カレンダーの とおり

■し尿を 集めない日

年末年始は し尿の 収集(集める こと)は とても 混みます。

余裕を もって 申し込んで ください。

▶水沢、前沢、衣川地域

12月30日(火曜日)から 2026年1月2日(金曜日)

▶江刺、胆沢地域

12月31日(水曜日)から 2026年1月2日(金曜日)

■胆江地区衛生センターへ 直接搬入(持っていくこと)

12月26日(金曜日)まで と 12月30日(火曜日)は 集めます。

2026年1月5日(月曜日)から いつも通り 集めます。

・何時? 午前8時45分から 午後4時45分まで

(※ 12月30日(火曜日)だけ 午前9時から 午後4時まで)

・いくら? 有料(お金はかかります)

・問い合わせ : 胆江地区衛生センター (☎ 0197-24-5821)

やす へんこう ちゅうい
休みや ダイヤ変更に 注意して ください

ねんまつねんし うんこうにってい
年末年始の コミュニティバスなどの 運行日程～ (ID 16979)

■問い合わせ：市役所（水沢）政策企画課公共交通対策室（☎ 0197-34-2383）

【発行】

おうしゅうし こうりゅうか たぶんかきょうせいいしんしつ
奥州市ふるさと交流課ILC・多文化共生推進室
おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

